

COMMISSION FEDERALE D'EXPERTISE DES TYPES DE VEHICULES

|                                    |                         |                          |  |
|------------------------------------|-------------------------|--------------------------|--|
| Genre du véhicule<br><b>Camion</b> | Marque<br><b>SAURER</b> | Type<br><b>5 D (DKL)</b> | Fiche d'homologation n°<br>CH <b>3716 02</b> |
|------------------------------------|-------------------------|--------------------------|--|

MOYENS D'IDENTIFICATION **"SAURER 5 D" sur calandre radiateur et sur plaquette du constructeur à gauche, vers le marchepied**

A partir du numéro de châssis : **200 050**

Numéro du châssis frappé à dr. à l'av. s. part. sup. longeron derr. col. direction + s. plaquette  
 Signe d'identification du moteur frappé à dr. à l'av. s. bloc sous filtre carburant et s. plaquette

Constructeur **AG Adolph SAURER, ARBON** Importateur \_\_\_\_\_

**CHASSIS** Nombre d'essieux **2** Nombre de roues **6** Entraînement **s.r.arrière**  
 Direction **à droite - normale** Assistance **hydraulique**  
 Frein de service **A air comprimé, 2 circuits, exp. interne**  
 ( **Méc. exp. int. s.r. arr.** Ralentisseur **sur échappement**  
 Frein stationn. **av. assist. dépression** Frein pr. rem. **direct/indirect**  
 Transmission **méc. tte synchronisée** Nombre vit. **4 x 2**  
 Blocage differ. **S.r.ar.** Crochet rem. **sel. dem.** Vitesse max **65-88,5** km/h

**MOTEUR** Genre **En ligne** Temps **4**  
 Marque **SAURER** Carbur. **Diesel**  
 Type **DKL**  
 Position **à l'avant** Nombre cyl. **6**  
 Alésage **128** Course **140**  
 Cylindr. **10810** cm<sup>3</sup> CV-Impot **55,1**  
 CV-puiss. **255** (DIN) à **2000** t/m  
 Refroidissement **Eau**  
 Brutt **86** dB (B) à **2000** t/m  
 Amortissement brutt **2 pots échapp<sup>t</sup>**

**CARROSSERIE** Forme **Cabine normale** Nombre portes **2**  
 Toit ouvert \_\_\_\_\_  
 Nombre de places : Total **3** ; AV \_\_\_\_\_ ; milieu \_\_\_\_\_ ; AR \_\_\_\_\_ ; Places debout \_\_\_\_\_

| DIMENSIONS   | Voie                          |                 | AV          | AR          |
|--------------|-------------------------------|-----------------|-------------|-------------|
|              | Diam. braquage                |                 | G           | DR          |
| Empattement  | <b>4500 *</b> ( ) / ( ) / ( ) |                 | <b>1922</b> | <b>1674</b> |
|              |                               |                 | <b>14,3</b> | <b>14,4</b> |
|              | Dimensions ext.               | Dimensions int. |             |             |
| Longueur     | <b>6865</b>                   |                 |             |             |
| Largeur      | <b>2300</b>                   |                 |             |             |
| Hauteur      | <b>2575</b>                   |                 |             |             |
| Porte à faux | AV                            | <b>1240</b>     |             |             |
|              | AR                            | <b>1125</b>     |             |             |
|              | lat.                          |                 |             |             |

| POIDS            | Avant                      | Milieu | Arrière      | TOTAL                |
|------------------|----------------------------|--------|--------------|----------------------|
|                  | A vide                     |        |              |                      |
| Charge utile     | <b>Selon carrosserie</b>   |        |              |                      |
| Poids total      |                            |        |              | <b>16000</b>         |
| Garantie fabr.   | <b>6500</b>                |        | <b>13000</b> | <b>18000</b>         |
| Dimens. pneus    | <b>11.00 - 20 Multiply</b> |        |              |                      |
| Charge p. essieu | <b>6500</b>                |        | <b>13000</b> |                      |
| Poids maxi       | <b>de l'ensemble</b>       |        |              | <b>68000</b> kg (**) |

(1)

## EQUIPEMENT

Equipelement électrique 24 V

Feux de route 2/GALLAY 200-AR Avertisseur optique oui  
 Feux de croisement 2/Bilux, asym Feux de position 2/ds, phares  
 Feux de gabarit 2/ séparés Feux de brouillard s. demande  
 Avertisseur 1/électr. + 1/air compr. Niv. sonore 102 (dB/B)  
 Essuie-glace 2/ électrique Lave-glace oui  
 Feux arrières 2/ séparés Catadioptrés 2/ séparés  
 Feux stop 2/ séparés Feux de recul 1/ à droite  
 Eclair. plaque contr. 1/à g. comb. Plaque forme haute autobus  
 Rétroviseur de chaque côté Indic. vitesse km/h +)  
 Indic. direction clign. 4/av. lampe-témoin tachyg.)  
 AV blanc latér.                      AR orange  
 Avert. clign.                      Lampes de travail                       
 Feux complémentaires :                     

## INDICATIONS POUR LE PERMIS DE CIRCULATION

Genre du véhicule Camion  
 Marque & type SAURER 5 D  
 Chassis n°                      (selon véhicule)  
 Homologation n° CH 3716 02  
 Forme de la carr.                      (selon véhicule)  
 Couleur                      (selon véhicule)  
 Places ass. : Total 3 (3 avant)  
 Poids à vide                      Carburant Diesel  
 CV 55,1  
 Charge utile                      Cylindrée 10810 cm<sup>3</sup>  
 Poids total 16000 Poids de l'ensemble                     

## REMARQUES, MODIFICATION ET CONDITIONS :

- \*). Est également livrable avec empattements de 3800, 5000 et 5400 mm.
- \*\*). Puissance de démarrage en côte de 15 % = 36 t (remorque 18 t)
- 1) Bruit : Admis selon circulaire DFJP du 18 juillet 1967

Lieu et date de l'expertise

ARBON, 30 et 31.5.1967

La commission d'expertise